



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2013
Russian
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 69(b) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Эффективное содействие осуществлению Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам **Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется во исполнение резолюции [66/166](#) Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея просила Генерального секретаря представить в рамках проведения ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении резолюции, включая информацию о действиях, предпринятых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Независимым экспертом по вопросам меньшинств и соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов, а также государствами-членами в ознаменование двадцатой годовщины принятия Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам.

Эта годовщина предоставляет благоприятную возможность для проведения анализа того, в какой степени Декларация послужила целям осуществления прав лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. Доклад содержит описание предпринятых действий, направленных на осуществление Декларации и повышение степени информированности о ее положениях. Предпринятые действия отражают эффективную практику и проблемы, требующие своего решения, в контексте обеспечения осуществления Декларации на национальном, региональном и международном уровнях.

* A/68/150.



I. Введение

1. В 2012 году отмечается двадцатая годовщина принятия на основе консенсуса Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам. В своей резолюции 66/166 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить в рамках проведения ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении резолюции, включая информацию о действиях, предпринятых Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), Независимым экспертом по вопросам меньшинств и соответствующими подразделениями системы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов, а также государствами-членами в ознаменование двадцатой годовщины принятия Декларации.

2. В духе статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах Декларация предусматривает основополагающие международные нормы в области поощрения и защиты прав меньшинств. Ее девять статей содержат общие принципы, носящие для государств руководящий характер в контексте выполнения ими своих обязательств. К сожалению, наблюдаемая во многих странах ситуация свидетельствует о том, что все заинтересованные стороны, в частности государства, должны быть в большей степени привержены курсу на выполнение своих обязательств в целях формирования носящего более инклюзивный и жизнеспособный характер общества.

3. Статья 1 Декларации предусматривает, что государства должны защищать существование и национальную или этническую, культурную, религиозную и языковую самобытность меньшинств в пределах своих территорий и создавать условия для развития такого рода самобытности. Притом что Декларация сама по себе не имеет обязательной юридической силы, статья 27 Пакта и статья 30 Конвенции о правах ребенка содержат четко сформулированные нормы договора относительно прав меньшинства, аналогичные стандартам, содержащимся в Декларации.

4. Двадцатая годовщина принятия Декларации предоставила благоприятную возможность для анализа достижений и трудностей при ее осуществлении. Что касается достижений, то принятие Декларации способствовало признанию государствами статуса меньшинств, защите меньшинств с учетом их уязвимого положения, сокращению масштабов их социальной изоляции и дискриминации и в конечном счете признанию того факта, что соблюдение прав меньшинств имеет ключевое значение в контексте миростроительства, предотвращения конфликтов и сокращения масштабов нищеты. К числу сохраняющихся проблем относится нежелание целого ряда государств признавать статус меньшинств, что само по себе зачастую сопровождается нарушением прав человека представителей меньшинств на всех уровнях и во многих сферах жизнедеятельности; дискриминацией; а также социальной изоляцией и отсутствием доступа к возможностям, что влечет за собой опасность возникновения напряженности, способной перерасти в конфликт, что можно предотвратить за счет осуществления в полном объеме положений Декларации.

5. С учетом этих соображений УВКПЧ и органы и механизмы по правам человека, включая Независимого эксперта по вопросам меньшинств и Форум по проблемам меньшинств, помимо правительств, национальных правозащитных

учреждений, организаций гражданского общества и самих меньшинств, приняли участие в проведении различных памятных мероприятий в ознаменование годовщины Декларации. Проведенный при этом критический анализ передовой практики, которую можно тиражировать для дальнейшего поощрения прав меньшинств на региональном и национальном уровнях, наряду с выявлением проблем и определением путей их решения способствовал успешному проведению мероприятий в ознаменование Декларации. Информационно-просветительские мероприятия позволили привлечь внимание к Декларации и могут использоваться для дальнейшей активизации деятельности по вопросам прав меньшинств в целом.

II. Сеть Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств

6. Статья 9 Декларации гласит, что специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций должны содействовать полному осуществлению прав и принципов, изложенных в Декларации, в рамках их соответствующих сфер компетенции. В связи с этим и в преддверии двадцатой годовщины Декларации Генеральный секретарь одобрил 6 марта 2012 года создание сети Организации Объединенных Наций по вопросам расовой дискриминации и защиты меньшинств в целях активизации диалога и сотрудничества между соответствующими департаментами, учреждениями, программами и фондами системы Организации Объединенных Наций и подготовки в течение 12 месяцев директивной записки для учреждений системы Организации Объединенных Наций по методам решения проблем расовой дискриминации и защиты меньшинств в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другими важными нормами, основываясь при этом на передовой практике.

7. Координируемая УВКПЧ сеть в составе 20 участников подготовила директивную записку, содержащую 19 рекомендаций, отражающих проблемы, существующие в таких ключевых областях, как защита прав человека, выборы, разработка конституции, предотвращение конфликтов, оказание гуманитарной помощи и устойчивое развитие. Вслед за ее одобрением Генеральным секретарем сеть завершает подготовку плана действий по осуществлению положений директивной записки в сотрудничестве с полевыми миссиями на местах.

III. Торжественные мероприятия по случаю празднования двадцатой годовщины

8. В течение 2012 года Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках публичных заявлений и программных выступлений обращала особое внимание на необходимость придания большого значения двадцатой годовщине Декларации. Она также выразила обеспокоенность в связи с положением ряда меньшинств, включая народность рома в Европе, а также религиозных меньшинств во многих странах мира.

A. Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

9. Управление использовало импульс, созданный празднованием годовщины, и организовало совместно с партнерами Организации Объединенных Наций и представителями правительств, неправительственных организаций и меньшинств проведение различных мероприятий, посвященных годовщине. УВКПЧ в сотрудничестве с Департаментом общественной информации Секретариата разработало стратегию освещения мероприятий по ознаменованию годовщины, предполагающую использование средств массовой информации в целях повышения степени информированности общественности о Декларации и распространения информации о соответствующей деятельности. Специальный раздел веб-сайта УВКПЧ был посвящен празднованию годовщины; была разработана узнаваемая символика; тематические рекламные материалы с соответствующей эмблемой (флажки, плакаты и папки) были выпущены на шести официальных языках Организации Объединенных Наций; в интернете были размещены тематические статьи по вопросам меньшинств; были подготовлены заявления для прессы Верховного комиссара, в которых основное внимание уделялось проблемам меньшинств; в интернете были размещены заявления для прессы Верховного комиссара, основное внимание в которых уделялось проблемам меньшинств; в интернете было размещено видеосообщение с Независимым экспертом по вопросам меньшинств, посвященное вопросам празднования годовщины, кроме того, на английском, французском и испанском языках был опубликован сборник рекомендаций, предложенных Форумом по проблемам меньшинств и опубликованный на английском, французском и испанском языках с эмблемой годовщины.

1. Состоявшееся в рамках дискуссионной группы Совета по правам человека обсуждение вопроса о праздновании двадцатой годовщины принятия Декларации

10. В своей резолюции 18/3 Совет по правам человека постановил провести на своей девятнадцатой сессии обсуждение в рамках дискуссионной группы вопроса о праздновании двадцатой годовщины принятия Декларации, с особым вниманием к вопросам ее осуществления, достигнутым в рамках ее реализации достижениям, передовой практике и существующим в этом контексте проблемам.

11. Обсуждение в рамках дискуссионной группы было проведено 13 марта 2012 года под председательством Кристиана Штрохала, Постоянного представителя Австрии в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве и Вице-президента Совета по правам человека. Вступительное заявление было сделано заместителем Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека. Марк Латтимер, Исполнительный директор Международной группы по правам меньшинств, выступил в качестве координатора при проведении обсуждения в рамках дискуссионной группы. Участниками публичной дискуссии стали Рита Ижак, Независимый эксперт по вопросам меньшинств; Соята Майга, член Африканской комиссии по правам человека и народов и Специальный докладчик по вопросу о правах женщин в Африке; Джошуа Кастеллино, профессор права и декан юридического факультета Миддлсекского университета, Соединенное Королевство Великобритании и Северной

Ирландии; и пастор Элиас Мурильо Мартинес, член Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Обсуждение в рамках дискуссионной группы проходило в контексте рассмотрения четырех основных компонентов Декларации: защита существования; сохранение и поощрение самобытности; равенство и недопущение дискриминации; и право на эффективное участие.

а) Первая часть обсуждения

12. Координатор отметил, притом что Декларация служит авторитетным руководством и содержит основные стандарты в области прав меньшинств, начиная от недискриминации и заканчивая участием в процессе принятия решений, она тем не менее недостаточно часто бывает востребованной и ее положения достаточно редко используются практикующими специалистами. Он задал вопрос участникам публичной дискуссии о том, какие меры могут быть приняты различными заинтересованными сторонами, включая Совет по правам человека, в целях пропаганды положений Декларации и обеспечения ее осуществления.

13. Центральной темой обсуждения стала важная роль образования, в частности, по вопросам прав человека, в контексте повышения степени информированности о правах меньшинств. Участники публичной дискуссии вновь заявили о необходимости учета структуры населения того или иного района в учебных программах и обучающих материалах в целях обеспечения ознакомления с различными этническими, религиозными, лингвистическими и культурными особенностями в целях предотвращения социальной изоляции и стимулирования активного участия в общественной жизни.

14. Была подчеркнута важная роль национальных правозащитных учреждений, организаций гражданского общества и самих меньшинств в осуществлении контроля за выполнением положений Декларации. С учетом обязательств системы Организации Объединенных Наций по решению вопросов соблюдения прав меньшинств участники дискуссии высказали рекомендацию в отношении участия специализированных учреждений и других организаций в работе по реализации прав и принципов, сформулированных в Декларации, в рамках их соответствующих сфер компетенции.

15. Было отмечено, что приверженность Совета по правам человека курсу на привлечение внимания к Декларации и обеспечение осуществления ее положений было продемонстрировано в том числе формированием им в 2007 году Форума по проблемам меньшинств. Важная роль Форума обусловлена тем фактом, что он выступает в качестве платформы для развития диалога и сотрудничества, помимо предоставления тематических материалов и экспертных знаний, необходимых для работы Независимого эксперта по вопросам меньшинств.

б) Вторая часть обсуждения

16. В ответ на вопрос о ее роли в обеспечении того, чтобы как можно большее число государств приняло дополнительные меры и создало институциональные механизмы для охраны существования меньшинств и обеспечения многообразия в обществе, Независимый эксперт по вопросам меньшинств вновь заявила о необходимости осуществления положений Декларации, подчеркнув, что защита прав меньшинств является не только гарантией их физи-

ческого существования и самобытности, но, как об этом заявляется в преамбуле к Декларации, также способствует политической и социальной стабильности в государствах, в которых проживают меньшинства. Она обратила внимание на обязательства правительств, а иногда и международного сообщества, согласно международному праву, по охране физического существования меньшинств. Она упомянула о различных обстоятельствах, которые могут угрожать самому существованию меньшинств в государстве, включая принудительную ассимиляцию вместо интеграции и ограничения возможностей меньшинств исповедовать свою религию и открыто использовать или изучать свой родной язык.

17. Отвечая на просьбу прокомментировать ситуацию в сфере охраны и поощрения самобытности языковых меньшинств, Специальный докладчик по вопросу о правах женщин в Африке заявила, что меньшинства должны иметь доступ к пособиям по правовым вопросам и вопросам государственного управления на их родном языке, отметив при этом, что право на эффективную правовую процедуру не может быть гарантировано на языке, который не полностью понятен. Она подчеркнула, что, несмотря на финансовые ограничения в системе образования многих стран, необходимы более масштабные усилия для обеспечения того, чтобы начальное образование и обучение взрослых из числа национальных меньшинств осуществлялось на их родном языке. Разработка языковых программ, доступных для всех лиц любого возраста, предоставит возможность обществу воспользоваться вкладом женщин, принадлежащих к меньшинствам.

18. Отвечая на вопрос о роли специальных мер в усилиях по устранению последствий продолжительной и укоренившейся дискриминации меньшинств, г-н Мурильо Мартинес сослался на общую рекомендацию № 32 Комитета по ликвидации расовой дискриминации, в которой были оговорены особые меры и меры позитивных действий в соответствии с пунктом 4 статьи 1 и пунктом 2 статьи 2 Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации. Он сказал, что, согласно мнению Комитета, обязательство принимать особые меры отличается от общего позитивного обязательства государств – участников Конвенции в отношении обеспечения на недискриминационной основе права человека и основных свобод лиц и групп лиц, находящихся под их юрисдикцией. Легитимность специальных мер или позитивных действий основана на фактических условиях, что свидетельствует о необходимости развития и защиты некоторых этнических групп или принадлежащих к ним лиц в целях гарантирования полномасштабного и равноправного осуществления ими прав человека и основных свобод. Эти меры должны быть основаны на принципе пропорциональности и носить временный характер, что предполагает прекращение их действия после достижения целей их принятия. Он отметил, что особые меры или позитивные действия были использованы во многих странах в качестве передовой практики.

19. Характеризуя роль эффективного участия меньшинств, г-н Каstellино сказал, что меньшинства достаточно часто оказываются исключенными из процессов участия, поскольку они рассматриваются в качестве угрозы. Многообразие в обществе представляет собой важный экономический актив, роль которого нельзя недооценивать. Он призвал государства сформировать эффективные законодательные, административные и судебные механизмы для решения проблемы политической изоляции на национальном уровне. Он высказал

мнение, что право на эффективное политическое участие является одним из основных прав после права на охрану существования, поскольку оно дает возможность услышать голос всех людей. Он подчеркнул, что поддержка Форума по проблемам меньшинств и рассмотрение вопроса о принятии юридически обязывающего международного стандарта будут во многом способствовать включению проблематики меньшинств в качестве приоритетного направления в правозащитную практику.

с) Общие замечания представителей государств и гражданского общества

20. Дискуссия позволила отразить важную роль замечаний по поводу Декларации, подготовленных Асбьёрном Эйде, бывшим Председателем Рабочей группы по меньшинствам Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, и одобренных Рабочей группой (E/CN.4/Sub.2/AC.5/2005/2).

21. Ряд государств обратили внимание на предпринятые и предполагаемые ими к принятию политические меры и действия, направленные на обеспечение представительства и участия меньшинств в социальной, экономической и политической жизни. Такие меры, как предоставление конституционных гарантий, трансформирующиеся в принятие особых мер или осуществление позитивных действий, рассматриваются в качестве основных условий обеспечения доступа меньшинств к качественному образованию и высшему образованию и в конечном счете к возможностям трудоустройства, предполагающим участие в процессах принятия решений.

22. Важность обучения на языках национальных меньшинств рассматривается в качестве предварительного условия сохранения культурной самобытности меньшинств. Было отмечено, что расширение возможностей получения образования представителями меньшинств, в том числе на языке меньшинств, может способствовать формированию системы образования, способной обеспечить равные возможности на рынке труда для выпускников, представляющих как большинство, так и меньшинство населения. Государства несут обязательства и ответственность в отношении оказания поддержки в использовании языков национальных меньшинств и расширении практики их использования. Система резервирования и квот также может использоваться для обеспечения справедливого представительства всех сообществ во всех государственных структурах и принимающих решения органах.

23. Повышение степени информированности было также отмечено в качестве важного инструмента поощрения многообразия, способного обеспечить мирное сосуществование. Ряд участников сослались на характеризующие современный мир процессы глобализации и усиления взаимозависимости государств и общин, отметив при этом, что государства, которые соблюдают положения Декларации и осуществляют инвестиции, направленные на интеграцию меньшинств, достаточно часто процветают, в то время как те, которые проповедуют принцип отчуждения по национальному, этническому, религиозному или культурному признаку, становятся жертвами внутренних конфликтов и чаще всего приходят в упадок.

24. Осуждению подверглась государственная политика, оказывающая негативное влияние на самобытность этнических и религиозных меньшинств. Участники отметили, что стигматизация и формирование негативного образа

меньшинств препятствуют осуществлению ими основных прав человека, включая право на вероисповедание и отправление религиозных обрядов. Учитывая, что существование меньшинств подвергается наибольшей опасности во времена социальных перемен, как это было отмечено в ряде регионов, необходимо уделять особое внимание проблемам религиозных меньшинств.

25. Было вновь высказано мнение о том, что учет многообразия на государственном и международном уровнях играет ключевую роль в решении проблемы соблюдения прав меньшинств. Было заявлено о том, что гражданское общество и сами меньшинства должны играть активную роль в лоббировании их прав.

26. В целом обсуждение в рамках дискуссионной группы предоставило экспертам, государствам и гражданскому обществу прекрасную возможность для проведения детального анализа успешных подходов к решению проблем защиты прав меньшинств. В качестве предварительного условия защиты прав меньшинств было названо соблюдение важнейших принципов равенства и недопущения дискриминации.

2. Семинар экспертов по повышению эффективности международных, региональных и национальных правозащитных механизмов для поддержки и защиты прав религиозных меньшинств

27. Организованный УВКПЧ в сотрудничестве с правительством Австрии семинар экспертов был проведен в Вене 22–23 мая 2012 года. В рамках проведения семинара, ставшего первым в серии региональных консультаций, посвященных ознаменованию двадцатой годовщины принятия Декларации, основное внимание было уделено правам лиц, относящихся к религиозным меньшинствам, и в нем приняли участие более 60 экспертов по правам меньшинства и/или вопросам свободы религий или убеждений, представителей правительств, соответствующих региональных органов, национальных правозащитных учреждений и гражданского общества, с тем чтобы обсудить пути повышения на всех уровнях эффективности правозащитных механизмов для улучшения ситуации в области защиты прав религиозных меньшинств.

28. Со вступительными замечаниями выступили Директор Отдела по исследованиям и праву на развитие УВКПЧ; Иоганнес Кирле, Генеральный секретарь Министерства европейских и международных дел Австрии; Хайнер Билефельдт, Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений; и Независимый эксперт по вопросам меньшинств. Во вступительных замечаниях основное внимание было уделено достижениям и проблемам в контексте Декларации и путям активизации процесса ее осуществления.

а) Глобальные тенденции в изменении ситуации в области прав человека религиозных меньшинств

29. Брайан Грим, старший научный сотрудник и Директор подразделения межстрановых данных Форума по вопросам религии и общественной жизни Исследовательского центра Пью, выступил с обзором исследования, проведенного Форумом в целях анализа того, в каких масштабах правительства и общества в различных странах мира вмешиваются в вопросы, связанные с религиозными верованиями и отправлением религиозных обрядов. Он отметил, что исследование, основное внимание при проведении которого было уделено ограничениям в отношении исповедания религии в отдельных странах, позволи-

ло прийти к выводу, что около 70 процентов мирового населения проживают в странах, в которых правительства налагают жесткие ограничения в отношении вероисповедания, или в странах, характеризующихся жесткими ограничениями в отношении религии в обществе. Исследование также показало, что около 1 процента мирового населения проживает в странах, в которых показатели масштабов правительственных ограничений или уровня социальной враждебности снижаются, при этом соответствующие показатели, как правило, в значительной степени увеличиваются в странах, где они уже были достаточно высокими, и сокращаются в странах, в которых они уже были низкими.

b) Защита религиозных меньшинств в соответствии с международными правозащитными стандартами: синергизм, достижения и препятствия

30. В ходе заседания основное внимание было уделено проблемам религиозных меньшинств в соответствии с положениями Декларации о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений и статей 18 и 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, которые посвящены вопросам свободы мысли, совести и вероисповедания и недопущения дискриминации. Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений сказал, что все гарантии, предусмотренные правом человека на свободу религий или убеждений, включая право иметь или принимать религию или убеждения по своему выбору, что гарантируется пунктом 1 статьи 18 Пакта, действуют в отношении лиц, относящихся к религиозным меньшинствам, и должны в полном объеме уважаться и соблюдаться. Он заявил, что неправильно будет проводить различие между свободой религий или убеждений, с одной стороны, и правами меньшинств — с другой, исходя из противопоставления индивидуальных прав и прав сообщества. Как право на свободу религий или убеждений (статья 18 Пакта), так и права религиозного меньшинства (статья 27 Пакта или Декларация о ликвидации всех форм нетерпимости и дискриминации на основе религии или убеждений) касаются, хотя и в разной степени, прав отдельных людей в рамках их многогранных отношений в обществе.

31. Оратор отметил, что меры, принимаемые в целях улучшения положения религиозных меньшинств, должны основываться на прочном фундаменте прав человека. В том контексте право на свободу религий или убеждений, с одной стороны, и права меньшинств, с другой стороны, могут носить взаимодополняющий характер.

32. Назила Ганеа, лектор по курсу международного законодательства в области прав человека в Оксфордском университете, отметила, что в историческом плане религиозные меньшинства выступали в качестве основных инициаторов формирования международной системы соблюдения прав меньшинств, направляя свои усилия на привлечение внимания к проблемам соблюдения прав меньшинств на региональном уровне и в последующем на международном уровне. Несмотря на это, религиозные меньшинства не являются в настоящее время в полном объеме защищенными современными нормами и механизмами, действующими в отношении прав меньшинств.

33. Она объяснила, что при признании религиозных меньшинств необходимо обращать особое внимание на вопросы недоминирующего положения и численного меньшинства. Предлагаемые определения религиозного меньшинства

могут оказаться недостаточно полными. Государственная религия или идеология является основным фактором, определяющим изменение баланса сил и основные признаки при определении меньшинств. Такого рода изменение баланса сил может достаточно часто играть более важную роль по сравнению с количественными параметрами в процессе выявления в конкретных условиях религиозных меньшинств.

c) Роль стандартов в области прав меньшинств в защите религиозных меньшинств

34. Основное внимание в рамках заседания было уделено положениям Декларации о правах лиц, принадлежащих к национальным или этническим, религиозным и языковым меньшинствам, и статье 27 Пакта (о правах лиц, принадлежащих к меньшинствам). Независимый эксперт по вопросам меньшинств поделилась своими опасениями в отношении защиты религиозных меньшинств, выразив обеспокоенность в связи с объемом получаемой от членом гражданского общества информации с описанием совершаемых в их отношении нарушений прав человека. Она упомянула нетрадиционные группы религиозных меньшинств в качестве достаточно частых объектов ограничений, преследований и иногда насильственных действий.

35. Она заявила о том, что проблемы, которые необходимо решить в целях расширения прав и повышения степени безопасности религиозных меньшинств, характеризуются значительными масштабами и требуют поиска решений в кратко-, средне- и долгосрочном плане. Необходимо принять безотлагательные меры для решения проблемы широкого распространения насилия в отношении религиозных меньшинств. Она выразила сожаление в связи с тем, что правозащитные механизмы зачастую не смогли сыграть свою профилактическую роль, которая, вероятно, является наиболее важной.

36. В своем ответе г-н Эйде обратил внимание на то, что многие меньшинства отличаются от большинства населения по целому ряду параметров одновременно и что может оказаться достаточно сложно провести разграничения между религиозными и этническими измерениями. Он подчеркнул, что в контексте прав человека религия является одним из элементов более широкого понятия религии и убеждений, имеющего широкое толкование и предполагающего учет возможности существования теистических, атеистических и агностических убеждений. Защита от дискриминации и любых насильственных действий на религиозной почве играет принципиально важную роль, в том числе в целях предотвращения возникновения напряженности и конфликтов на этнической почве. Государствам также необходимо принять меры по формированию благоприятных условий для выражения религиозных чувств лицами, относящимися к меньшинствам, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Декларации. Он обратил особое внимание на необходимость сочетания действий по защите религиозных меньшинств с усилиями по обеспечению социальной стабильности и сплоченности на основе соблюдения прав человека всех групп населения.

d) Повышение эффективности международных механизмов в области прав человека в защите религиозных меньшинств

37. Руководитель Сектора по специальным процедурам УВКПЧ подчеркнула, что права человека религиозных меньшинств нарушаются различным образом

и такого рода нарушения не ограничиваются нарушением прав в области свободы религий или убеждений, но и затрагивают весь спектр гражданских, политических, экономических, культурных и социальных прав.

38. Обращая внимание на важное значение работы 36 мандатариев различных специальных тематических процедур в рамках предоставления консультаций и содействия государствам в выполнении их обязательств, она обратила особое внимание на их роль в оказании поддержки в осуществлении на национальном уровне. Что касается договорных органов по правам человека, то она обратила внимание на их роль в оказании государствам-участникам содействия в выполнении их обязательств в области соблюдения прав человека путем рассмотрения докладов, индивидуальных заявлений, разработки носящих общий характер рекомендаций и организации в случае необходимости поездок на места. Например, в своем замечании общего порядка № 22 Комитет по правам человека подчеркнул, что термины «вера» и «религия» должны трактоваться в широком плане и что применение положений статьи 18 Пакта не должно быть ограничено традиционными или доминирующими религиями. В своем замечании общего порядка № 23 он определил, что государство не может самостоятельно принимать решение в отношении того, какие группы населения относятся к категории меньшинств и могут рассчитывать на получение прав меньшинств, поскольку такого рода решение должно быть основано на объективных критериях, что имеет огромное значение для тех религиозных меньшинств, которые не признаются в качестве меньшинств и на этом основании лишаются своих прав. Другие договорные органы по правам человека также рассматривают проблемы, затрагивающие религиозные меньшинства.

39. Она заявила, что УВКПЧ стремилось добиться более широкого взаимопонимания в вопросах, связанных с проблемами и возможными путями их решения в контексте подстрекательства к ненависти на религиозной почве. Пункт 2 статьи 20 Пакта запрещает какую бы то ни было пропаганду национальной, расовой или религиозной ненависти, являющейся подстрекательством к дискриминации, враждебному отношению или насилию. После проведения первого семинара экспертов в Женеве в 2008 году УВКПЧ организовало проведение региональных семинаров по вопросам запрещения подстрекательства к национальной, расовой или религиозной вражде. Проведенные в Бангкоке, Найроби, Сантьяго и Вене, эти семинары имели своей целью расширение понимания законодательных моделей, судебной практики и особенностей проводимой отдельными государствами политики в целях противодействия подстрекательствам к вражде и предложения в этом контексте конкретных мер и решений.

40. Г-н Латтимер сказал, что существуют разрывы в плане охвата механизмами по правам человека в контексте проблем религиозных меньшинств. Он привлек внимание к различиям в действии механизмов, ориентированных на решение проблем дискриминации по этническому и религиозному принципам, напомнив о том, что, несмотря на то что Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации охватывает достаточно широкий круг вопросов, она не содержит положений, непосредственно относящихся к вопросам религиозной дискриминации. Притом что религиозные меньшинства подпадают под действие положений статьи 18 Пакта и относятся к сфере внимания Специального докладчика по этому вопросу, свобода религий или убеждений представляет собой лишь одну из проблем, с которыми сталкиваются меньшинства.

41. Он также упомянул недостатки отдельных документов по правам меньшинств, отметив, что, например, Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств не обеспечивает полномасштабную защиту мусульман в Европе, поскольку ряд государств-членов не рассматривают их в качестве национальных меньшинств. В других регионах, включая страны Ближнего Востока и Азиатско-Тихоокеанского региона, отсутствуют эффективные региональные документы или эффективные механизмы мониторинга на региональном уровне. Такое положение дел означает, что масштабы защиты религиозных меньшинств являются недостаточными в сравнении с мерами по защите многих других групп.

е) Региональные правозащитные механизмы и другие инициативы по защите прав религиозных меньшинств на европейском уровне

42. Связь между стандартами в области прав меньшинств и защитой религиозных меньшинств в рамках Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) и Совета Европы первой отметила Зденка Махникова, советник по правовым и политическим вопросам организации «Инициатива по «тихой» дипломатии». Она заявила, что обширная правовая практика Европейского суда по правам человека в контексте статьи 9 Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод (Европейская конвенция по правам человека) достаточно давно играет важную роль в усилиях по пресечению нарушений принципа свободы вероисповедания в отношении религиозных меньшинств.

43. В вопросах защиты национальных меньшинств действует Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств в дополнение к другим европейским стандартам в области прав меньшинств, таким как обязательства ОБСЕ. Европейская комиссия по борьбе против расизма и нетерпимости, являющаяся контрольным органом Совета Европы, который специализируется на борьбе с расизмом, ксенофобией, антисемитизмом и нетерпимостью, приняла общую рекомендацию в отношении политики № 5 по вопросам борьбы с нетерпимостью и дискриминацией в отношении мусульман.

44. Илзе Брандс-Кехрис, Директор Управления Верховного комиссара по делам национальных меньшинств ОБСЕ, сказал, что г-жа Махникова совершенно справедливо отметила, что хотя работа Верховного комиссара направлена на предотвращение конфликта, он использует в качестве основных инструментов в своей работе стандарты, действующие в отношении прав лиц, относящихся к национальным меньшинствам. Притом что ничто не мешает государству включать религиозные меньшинства в контекст своей интерпретации сферы применения Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, в документе религиозные меньшинства рассматриваются в целом в качестве разновидности национальных меньшинств, а не как какое-либо религиозное меньшинство в широком смысле толкования этого термина.

45. Ральф-Рене Вейнгартнер, Директор Директората по правам человека и антидискриминации Совета Европы, сказал, что большое значение имеет повышение внимания к вопросам осуществления путем активизации сотрудничества. Помимо уже обсужденных документов Совета Европы он напомнил о значимости Европейской хартии региональных языков или языков меньшинств и ее механизма наблюдения, использовавшегося, в частности, для обеспечения права языковых меньшинств на проведение богослужений на их родных языках. Он

также напомнил о Дне памяти жертв Холокоста и недопущении преступлений против человечности, заставляющих задуматься о принципе «никогда снова» и необходимости помнить о том, что планомерно разжигаемая ненависть в отношении меньшинства может привести к ужасающим преступлениям.

46. Пия Линдхольм, Отдел по вопросам законодательства о равном обращении Генерального директората юстиции Европейской комиссии, рассмотрела вопросы свободы вероисповедания и проблемы религиозных меньшинств в контексте Европейского союза. Она сослалась на Договор о функционировании Европейского союза, который содержит положения, затрагивающие вопросы религии (статьи 10, 17 и 19). Статья 17 предусматривает, что Союз соблюдает статус церквей и религиозных ассоциаций или общин и поддерживает диалог с церквями, религиозными общинами и философскими и межконфессиональными организациями.

47. Алан Филлипс, бывший председатель Консультативного комитета по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, заявил, что необходимо помнить о том, что государства — члены Европейского союза являются также членами Совета Европы, ОБСЕ и Организации Объединенных Наций, а также о том, что их нормы и стандарты в отношении религиозных меньшинств имеют много общего, несмотря на то что организации различаются по сферам и методам работы. Он отметил, что, несмотря на то что Европейская комиссия располагает штатом способных сотрудников, значительным объемом финансовых ресурсов и широкими полномочиями, включая полномочия по принятию официальных директив, имеющий обязательный характер с точки зрения их выполнения государствами-членами, она представляет собой достаточно сложный механизм, что иногда может ограничить ее возможности по оперативному реагированию на потребности меньшинств, включая религиозные меньшинства.

f) Осуществление на национальном уровне рекомендаций, содержащихся в международных и региональных документах

48. Руководитель Секции коренных народов и меньшинств УВКПЧ сообщил, что работа механизмов Организации Объединенных Наций по правам человека, включая деятельность Рабочей группы по универсальному периодическому обзору, договорных органов и мандатариев специальных процедур, со всей очевидностью свидетельствует о повышении эффективности деятельности в сфере защиты прав религиозных меньшинств, результатом чего, например, является активизация процессов регистрации религиозных общин и принятие религиозных ритуалов в одежде в некоторых странах. Тем не менее многое еще предстоит сделать с учетом того, что общая картина носит в лучшем случае смешанный характер.

49. Национальные правозащитные учреждения и специализированные организации, занимающиеся решением проблем, имеющих отношение к вопросам прав человека, могут сыграть определяющую роль. Первые зачастую являются единственными органами, выступающими по проблемам дискриминации этнических меньшинств, включая религиозные меньшинства, иногда в условиях очевидного общественного порицания. Необходимо обеспечить существование во всех странах механизмов защиты прав человека, имеющих соответствующие

полномочия по решению проблем, связанных с осуществлением меньшинствами своих прав.

50. Ева Ланг, Омбудсмен по вопросам равного обращения, Австрия, отметила, что ее работа заключается в консультировании людей, заявляющих о дискриминации по религиозному признаку в рамках их работы и занятости в частном секторе. Большинство полученных запросов о предоставлении консультаций было связано с соблюдением религиозных ритуалов в одежде и символах.

g) Резюме обсуждения

51. Участники согласились с тем, что необходимо предпринять дополнительные усилия для обеспечения более широкого применения положений Декларации. Взаимодействие двух мандатариев специальных процедур создает благоприятные возможности для развития сотрудничества с Независимым экспертом, занимающимся проблемами религиозных меньшинств, и Специальным докладчиком, решившим сосредоточить свое внимание на правах меньшинств. Активизация взаимодействия между механизмами, в том числе с привлечением соответствующих действующих на региональном и страновом уровне заинтересованных лиц, может способствовать повышению степени защиты прав меньшинств. В этом контексте Форум по проблемам меньшинств предоставляет значительные возможности для развития сотрудничества на многосторонней основе. Кроме того, на национальном уровне осуществление рекомендаций, содержащихся в международных и региональных документах, начиная от предложенных Рабочей группой по универсальному периодическому обзору и заканчивая заключением Консультативного комитета по Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, может проводиться в рамках носящего более инклюзивный характер процесса.

3. Региональное консультативное совещание по вопросу о роли Организации Объединенных Наций и других участников правозащитного процесса и процесса развития в расширении участия меньшинств в осуществлении стратегий сокращения бедности и развития в Юго-Восточной Азии

52. В консультативном совещании, состоявшемся в Бангкоке 25–26 сентября 2012 года, приняли участие представители различных учреждений системы Организации Объединенных Наций, включая Экономическую и социальную комиссию для Азии и Тихого океана, Международную организацию труда, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, УВКПЧ и его региональное отделение в Юго-Восточной Азии, Детский фонд Организации Объединенных Наций, Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения. На совещании также была представлена Международная организация по миграции. В работе совещания также приняли участие представители Министерства по вопросам международного развития правительства Соединенного Королевства, Азиатской комиссии по правам человека, Международной группы по правам меньшинств, Национальной комиссии по правам человека Таиланда и Азиатско-Тихоокеанской сети по правам беженцев.

53. В рамках консультативного совещания было проведено пять заседаний. В первый день были проведены заседания, посвященные вопросам общей нормативной базы, актуальным с точки зрения прав меньшинств на международном и региональном уровнях, а также проблемам прав человека, имеющим отношение к процессам развития.

54. В контексте участия меньшинств в процессах сокращения масштабов нищеты и развития участники проанализировали факторы, действие которых не позволяет обездоленным слоям населения пользоваться в достаточном объеме благами, создаваемыми в результате усилий по достижению Целей развития тысячелетия. Сохраняющееся неравенство во всех сферах и препятствия на пути к конструктивному участию являются основными причинами того, что принадлежащие к общинам меньшинств лица вынуждены соглашаться с политикой и программами в сфере развития, реализация которых ведет к ограничению прав и возможностей. Эта проблема решается, в частности, путем проведения на национальном уровне консультаций по вопросам расширения правовых возможностей беднейших слоев населения, которые служат отправной точкой на пути проведения правовой и политической реформ в целях обеспечения участия в процессах принятия решений для оказания содействия в защите экономических прав.

55. Предоставленные ПРООН данные свидетельствуют о том, что меньшинства и другие маргинальные группы населения добиваются достижения лишь определенного уровня прогресса в рамках усилий по сокращению масштабов нищеты, после чего поступательное движение в решении данной проблемы прекращается, в то время как средний класс продолжает продвижение по пути достижения Целей. Посредством Рамочной программы ПРООН по ускоренному достижению Целей развития тысячелетия были предложены различные варианты действий на страновом уровне в целях ускорения прогресса в достижении Целей.

56. Систематическая дискриминация лиц, принадлежащих к маргинальным группам населения, включая меньшинства, в плане доступа к владению и пользованию землей приводит к их исключению из процесса принятия решений по вопросам развития на всех уровнях, что в свою очередь провоцирует захват земли. Особенно сильно эта принимающая угрожающий масштаб проблема затрагивает женщин из числа меньшинств. Для решения проблемы могут быть приняты различные меры — от адресных усилий по расширению участия меньшинств в процессах принятия решений до реализации программ, направленных на укрепление институционального потенциала и упрощение доступа к удостоверениям личности и титулам собственности.

57. Участники совещания обратили особое внимание на то, что участие в процессах принятия решений должно обеспечиваться на основе идущего снизу вверх децентрализованного процесса с участием правообладателей; а также на необходимость разработки на национальном уровне соответствующих показателей для измерения масштабов экономического неравенства между отдельными группами населения и общинами и между мужчинами и женщинами; и на то, что государства должны обеспечить для относящихся к национальным меньшинствам женщин возможности использования производственных ресурсов, включая землю, устойчивые источники энергии и финансовые ресурсы, а также доступ к системам образования и здравоохранения.

4. Региональное рабочее совещание экспертов по вопросу об эффективном участии лиц, принадлежащих к меньшинствам, в правоохранительной деятельности и формировании открытых для всех и оперативных полицейских сил и судебных органов

58. В организованном УВКПЧ двухдневном региональном совещании, проведенном в Бишкеке 18–19 октября, приняли участие более 70 человек. В их число вошли представители девяти стран (Армении, Азербайджана, Беларуси, Казахстана, Кыргызстана, Республики Молдова, Таджикистана, Туркменистана и Украины), международных организаций (ОБСЕ и канцелярии Верховного комиссара ОБСЕ по делам национальных меньшинств, ПРООН, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Регионального центра Организации Объединенных Наций по превентивной дипломатии для Центральной Азии), национальных правозащитных учреждений, представительных органов меньшинств и/или неправительственных организаций, а также международные эксперты в области прав меньшинств и охраны порядка.

59. Первые заседания были посвящены вопросам общей нормативной базы, актуальным с точки зрения прав меньшинств на международном и региональном уровнях. Были рассмотрены вопросы соблюдения прав человека, связанные с отправлением правосудия и, в частности, с обеспечением правопорядка. Кроме того, были представлены результаты проведенного УВКПЧ исследования по вопросам включения представителей меньшинств в состав правоохранительных органов в Кыргызстане.

60. В ходе обсуждения участники совещания обратили особое внимание на необходимость обеспечения непрерывного процесса обучения сотрудников полиции на всех уровнях, в первую очередь сотрудников старшего звена. Другими привлекшими к себе повышенное внимание вопросами стали необходимость в проведении реформы правоохранительных органов в рамках более широкой структурной реформы; реформы в отношении доступа к информации на языках меньшинств; преимущества систем квот и временных специальных мер для содействия набору представителей меньшинств; и необходимость в получении дезагрегированных данных.

61. Представители государств и национальных правозащитных учреждений ознакомили участников совещания со своей работой по вопросам меньшинств и сообщили о своих успехах в контексте правоприменения и судебной практики. На основе этих выступлений завязался открытый и конструктивный диалог по вопросам существующей на местах ситуации на национальном уровне. При этом представители гражданского общества подвергли сомнению некоторые достижения, о которых было заявлено представителями государств.

62. Участники рассмотрели целый ряд вопросов прав меньшинств, касающихся роли судебных органов и расширения доступа к правосудию. Обсуждения были сосредоточены на вопросах поощрения и защиты прав меньшинств на основе участия и представленности в судебной системе. Особо было отмечено большое значение обеспечения независимого надзора и подотчетности в рамках работы судебной системы и осуществления полицейской деятельности.

Кроме того, была подчеркнута неопределимая роль национальных правозащитных учреждений и гражданского общества в обеспечении прав меньшинств.

63. Участники признали большое значение усилий по дальнейшему продвижению прав меньшинств в целях формирования оперативных и открытых для всех полицейских сил и судебных органов на национальном уровне. В связи с этим они согласовали список рекомендаций, способных послужить руководством в их работе.

5. Консультации по вопросу отражения многообразия в процессе конституциональных реформ в странах Ближнего Востока и Северной Африки

64. В проведенном в Дохе 19–20 ноября мероприятии, организованном УВКПЧ, приняли участие 28 специалистов из Алжира, Египта, Иордании, Ливана, Марокко, Катара, Судана, Туниса и Йемена, включая экспертов по правовым вопросам, профессоров права, исследователей, членов ливанского парламента, Независимого эксперта по вопросам меньшинств и представителей Национального совета по правам человека Марокко, Центра общественного договора Египта, Департамента публичных библиотек и прав человека сети Аль-Джазира, Национального комитета по правам человека Катара, Министерства иностранных дел Катара и Департамента по политическим вопросам Секретариата.

65. В ходе проведения консультаций были проанализированы такие тематические области, как представительство различных сегментов общества в процессе проведения конституциональной реформы, реформирование системы защиты прав человека, в частности прав меньшинств, и реформирование конституциональной системы в целях формирования общества, предоставляющего равные возможности для всех. Участники проанализировали различные аспекты стремительных изменений в конституционной сфере на Ближнем Востоке и в Северной Африке, а также вопрос о том, в какой степени эти изменения предполагают защиту принципов прав человека и прав меньшинств. Они проанализировали пути и средства, с использованием которых Организация Объединенных Наций и другие заинтересованные стороны могут оказать поддержку предпринимаемым на национальном уровне усилиям, направленным на обеспечение развития предполагающих широкое участие процессов разработки конституций, отражающих интересы различных слоев населения.

66. Участники просили дать дополнительные рекомендации, которые могли бы помочь контекстуализировать вопросы прав меньшинств в регионе. Было отмечено, что рекомендации в отношении толкования со стороны договорных органов в форме замечаний общего порядка, рекомендаций и комментариев наряду с толкованием других правозащитных механизмов необходимы для отражения современного положения меньшинств. Также был обсужден вопрос о нежелании ряда групп в регионе называться меньшинствами. Была подчеркнута необходимость вовлечения меньшинств в процессы проведения конституциональной реформы и было рассмотрено несколько позитивных и негативных примеров.

67. Участники в целом согласились с тем, что при существовании ряда обнадеживающих примеров повышения в последнее время внимания к вопросам многообразия в рамках разработки конституциональных положений ощущается

острая необходимость поддержки использования всестороннего подхода, в частности при подготовке законопроектов. Они также согласились с необходимостью повышения степени информированности о положениях Декларации, стандарты которой могут быть усовершенствованы в условиях, когда на национальном уровне не используется термин «меньшинство».

68. Участники согласились с важностью повышения степени информированности общественности о положениях Декларации в качестве важного шага на пути укрепления механизмов защиты прав меньшинств и активизации усилий для обеспечения того, чтобы новые и измененные конституции предусматривали эффективную правовую систему защиты прав человека, согласующуюся с соответствующими договорами по вопросам прав человека.

69. Также была проанализирована связь между гражданством и осуществлением конкретных прав человека. Было подчеркнуто, что хотя определенные права, такие как избирательное право, могут быть связаны с гражданством, однако этого нельзя сказать о целом ряде прав меньшинств.

В. Деятельность Независимого эксперта по вопросам меньшинств в ознаменование двадцатой годовщины Декларации

70. Независимый эксперт приняла участие в проводившихся УВКПЧ мероприятиях в Вене 22–23 мая и в Дохе 19–20 ноября. Помимо этого, 9 ноября она приняла участие в пятом Будапештском форуме по правам человека. В рамках мероприятия 2012 года проблемам меньшинств было уделено важнейшее место в ознаменование двадцатой годовщины Декларации. Независимый эксперт проанализировала важную роль Организации Объединенных Наций в решении проблем, возникающих при осуществлении Декларации. Она также охарактеризовала свою роль в контексте собственного мандата, а также в рамках руководства работой Форума по проблемам меньшинств путем подготовки его ежегодных заседаний и направления его рекомендаций Совету по правам человека в соответствии с резолюцией [19/23](#).

С. Пятая сессия Форума по проблемам меньшинств

71. Пятая сессия Форума прошла 27–28 ноября 2012 года, и основное внимание на ней было уделено поиску положительного опыта и возможностей в осуществлении Декларации. Сессия проходила под председательством г-жи Майги; при ее открытии прозвучали видеообращение Генерального секретаря и заявления Председателя Совета по правам человека Лауры Дюпюи Лассерре и Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

72. Участие в Форуме приняло более 400 человек, включая представителей государств-членов из всех регионов, групп меньшинств, органов, механизмов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных органов и неправительственных организаций.

73. Участники обсудили проблемы на пути осуществления Декларации и примеры передовой практики. Правительствам было предложено представить

свои соображения по этим вопросам, а также изложить свое мнение о влиянии Декларации на законодательство, политику и практику на национальном уровне. Другим представителям, включая представителей меньшинств, неправительственных организаций, национальных правозащитных учреждений, занимающихся вопросами защиты и поощрения прав меньшинств, органов, механизмов и специализированных учреждений Организации Объединенных Наций, региональных межправительственных органов и молодежи общин меньшинств, было предложено принять участие и изложить свою точку зрения о том, каким образом Декларация способствует решению стоящих перед меньшинствами проблем и что может быть сделано для повышения ее роли и обеспечения ее осуществления.

74. В соответствии с резолюцией 19/23 Совета по правам человека по итогам проведения сессии был, в частности, подготовлен ряд ориентированных на конкретные действия тематических рекомендаций, представленных Совету Независимым экспертом по вопросам меньшинств (см. A/HRC/22/60).

IV. Выводы

75. Двадцатая годовщина Декларации открыла широкие возможности для повышения степени информированности общественности о положениях Декларации и привлечения внимания к ее роли, а также способствовала расширению практики использования положений Декларации при защите прав меньшинств. Она также предоставила возможность для проведения анализа достижений и трудностей в рамках ее осуществления, в частности в контексте роли государств. Различные мероприятия, посвященные годовщине, показали, что при наличии определенных достижений государства должны предпринять дополнительные усилия для выполнения своих правовых обязательств по защите меньшинств. Притом что некоторые государства предпринимают важные шаги по признанию существования меньшинств и многообразия, другие государства продолжают настаивать на однородном составе своего населения. Во всех государствах существуют меньшинства и их существование, самобытность, религия и культура должны защищаться и оберегаться в соответствии с положениями международного законодательства в области прав человека.

76. Нападки, нацеленные на религиозные меньшинства и их организации, ксенофобские нападения и преследования на основании расовой или этнической принадлежности, а также систематическое исключение меньшинств из процесса принятия решений в сфере экономики и общественной жизни отрицательно сказываются на положении дел в области прав человека и устойчивого развития, помимо того что это обостряет ситуацию отсутствия безопасности и провоцирует конфликты. Все это выступает в качестве постоянных напоминаний о необходимости объединения усилий для защиты меньшинств. В целом необходимо расширять и подкреплять обязательства государств, международных, региональных и национальных механизмов и неправительственных организаций, для того чтобы оправдать ожидания, которые были связаны с принятием Декларации.